

N°	Signature <i>Signatur</i>	Genre <i>Typ</i>	Affaire <i>Geschäft</i>	Traitement <i>Behandlung</i>	Personnes <i>Personen</i>	Remarques <i>Bemerkungen</i>	Cat. <i>Kat.</i>
1.	2017-GC-74	Election judiciaire <i>Richterliche Wahl</i>	Assesseur-e Tribunal d'arrondissement du Lac - Poste 1 <i>Beisitzer/in Bezirksgericht See - Stelle 1</i>	Scrutin uninominal <i>Einzelwahl</i>			
2.	2017-GC-75	Election judiciaire <i>Richterliche Wahl</i>	Assesseur-e Tribunal d'arrondissement du Lac - Poste 2 <i>Beisitzer/in Bezirksgericht See - Stelle 2</i>	Scrutin uninominal <i>Einzelwahl</i>			
3.	2017-GC-76	Election judiciaire <i>Richterliche Wahl</i>	Assesseur-e Tribunal d'arrondissement de la Broye - Poste 1 <i>Beisitzer/in Bezirksgericht Broye - Stelle 1</i>	Scrutin uninominal <i>Einzelwahl</i>			
4.	2017-GC-77	Election judiciaire <i>Richterliche Wahl</i>	Assesseur-e Tribunal d'arrondissement de la Broye - Poste 2 <i>Beisitzer/in Bezirksgericht Broye - Stelle 2</i>	Scrutin uninominal <i>Einzelwahl</i>			
5.	2017-GC-78	Election judiciaire <i>Richterliche Wahl</i>	Assesseur-e Tribunal d'arrondissement de la Glâne - Poste 1 <i>Beisitzer/in Bezirksgericht Glane - Stelle 1</i>	Scrutin uninominal <i>Einzelwahl</i>			
6.	2017-GC-79	Election judiciaire <i>Richterliche Wahl</i>	Assesseur-e Tribunal d'arrondissement de la Glâne - Poste 2 <i>Beisitzer/in Bezirksgericht Glane - Stelle 2</i>	Scrutin uninominal <i>Einzelwahl</i>			

N°	Signature <i>Signatur</i>	Genre <i>Typ</i>	Affaire <i>Geschäft</i>	Traitement <i>Behandlung</i>	Personnes <i>Personen</i>	Remarques <i>Bemerkungen</i>	Cat. <i>Kat.</i>
7.	2017-GC-80	Election judiciaire <i>Richterliche Wahl</i>	Assesseur-e Tribunal d'arrondissement de la Glâne - Poste 3 <i>Beisitzer/in Bezirksgericht Glane - Stelle 3</i>	Scrutin uninominal <i>Einzelwahl</i>			
8.	2017-GC-81	Election judiciaire <i>Richterliche Wahl</i>	Assesseur-e Justice de paix de la Veveyse <i>Beisitzer/in Friedensgericht des Vivisbachbezirks</i>	Scrutin uninominal <i>Einzelwahl</i>			
9.	2017-GC-82	Election judiciaire <i>Richterliche Wahl</i>	Vice-président-e Commission de recours de l'Université <i>Vizepräsident/in Rekurskommission der Universität</i>	Scrutin uninominal <i>Einzelwahl</i>			
10.	2017-GC-83	Election judiciaire <i>Richterliche Wahl</i>	Président-e 10% Tribunal des prud'hommes de la Veveyse <i>Präsident/in 10% Arbeitsgerichts des Vivisbachbezirks</i>	Scrutin uninominal <i>Einzelwahl</i>			
11.	2017-GC-73	Election judiciaire <i>Richterliche Wahl</i>	Approbation (art. 91 al. 1, let. dbis LJ) de la prolongation du mandat de président ad hoc à 60% des Tribunaux d'arrondissement de la Broye et de la Gruyère de Michel Morel <i>Genehmigung (Art. 91 Abs. 1 Bst. dbis JG) der Verlängerung des Mandats von Michel Morel als Ad-hoc-Präsident zu 60% der Bezirksgerichte Broye und Greyerz</i>				



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Conseil de la magistrature CM
Justizrat JR

Place Notre-Dame 8, 1701 Fribourg

T +41 26 305 90 20, F +41 26 305 90 23
www.fr.ch/cmagg

Préavis concernant les élections à des fonctions judiciaires à l'intention du Grand Conseil du 24 avril 2017

Préambule

Le Conseil de la magistrature a procédé à la mise au concours des fonctions judiciaires suivantes :

- > Assesseur-e au Tribunal d'arrondissement du Lac (FO 10.03.2017)
- > 2 assesseurs-es au Tribunal d'arrondissement de la Broye (FO 10.03.2017)
- > 3 assesseurs-es au Tribunal d'arrondissement de la Glâne (FO 10.03.2017)
- > Assesseur-e à la Justice de paix de la Veveyse (FO 10.03.2017)
- > Vice-président-e de la Commission de recours de l'Université (mise au concours interne)

Lors de sa séance du 24 avril 2017, le Conseil de la magistrature a examiné les candidatures en tenant compte des critères constitutionnels, à savoir la formation, l'expérience professionnelle et les qualités personnelles des candidats.

I. 2 assesseurs-es au Tribunal d'arrondissement du Lac

Domicile dans la circonscription judiciaire concernée (art. 7 al. 2 LJ). Maîtrise de la langue française avec de bonnes connaissances de la langue allemande. De bonnes connaissances du dialecte seraient un avantage.

Entrée en fonction : 01.01.2018
Assermentation : oui

Sur demande de l'autorité concernée, le Conseil de la magistrature propose l'élection de deux nouveaux assesseurs.

> **Préavis favorable** (avec ordre de priorité)

1. Monsieur Daniel Bächler, né en 1957, domicilié à Courtaman, divorcé, un enfant :

- > Charpentier, école de police Fribourg
- > Traducteur à la Police cantonale (100%)
- > Bilingue allemand-français

ET

Madame Nicole Alexandra Piano Aeby, née en 1971, domiciliée à Morat, divorcée, un enfant :

- > Diplôme de commerce, inspectrice de police, diplôme de secrétaire médicale H+
- > Secrétaire médicale (50%)
- > Trilingue allemand-français-italien

Les compétences linguistiques et la disponibilité de ces candidats constituent un avantage.

2. M. Reto Hauser, Mme Petra Steiner (à égalité selon ordre alphabétique)

Monsieur Reto Hauser, né en 1952, domicilié à Courtaman, célibataire, sans enfant :

- > Boulanger-pâtissier, diplôme d'école de commerce
- > Lieutenant de Préfet du district du Lac (100%)
- > Assesseur suppléant au Tribunal d'arrondissement et au Tribunal des prud'hommes du Lac (2003 à 2007)
- > Langue maternelle allemande, très bonnes connaissances du français, connaissances scolaires de l'anglais

Madame Petra Steiner, née en 1988, domiciliée à Ried bei Kerzers, célibataire, sans enfant :

- > Master of Law, Bachelor of Science in Business Law, employée de commerce
- > Spécialiste d'exécution du retour au Secrétariat d'Etat aux migrations (100%) (prochainement réduction à 70-80%)
- > Langue maternelle allemande, très bonnes connaissances du français, bonnes connaissances de l'anglais

II. 2 assesseurs-es au Tribunal d'arrondissement de la Broye

Deux postes avec les profils suivants :

- > Profil technique avec connaissances approfondies en matière de construction.
- > Profil économique, comptabilité avec formation supérieure.

Domicile dans la circonscription judiciaire concernée (art. 7 al. 2 LJ). Maîtrise de la langue française avec des connaissances de la langue allemande.

Entrée en fonction : 01.06.2017 ou date à convenir
Assermentation : oui

> **Préavis favorable**

• **Profil technique** (avec ordre de priorité)

1. Madame Jennifer Renevey, née en 1986, domiciliée à Ménières, célibataire, sans enfant :

- > Architecte et architecte d'intérieure indépendante (100%)
- > Membre du Comité de directeur de Patrimoine Suisse
- > Langue maternelle française, bonnes connaissances de l'allemand et de l'anglais

2. Monsieur Elian Collaud, né en 1950, domicilié à St-Aubin, veuf, trois enfants :

- > Maître mécanicien (gestion de projets dans la construction)
- > Retraité
- > Langue maternelle française, connaissances orales de l'allemand

La formation et l'expérience de ces candidats correspondent au profil recherché.

• **Profil économique** (avec ordre de priorité)

1. Madame Irene Rüssi, née en 1968, domiciliée à Lully, mariée, un enfant :

- > Spécialiste en finance et comptabilité avec brevet fédéral, diplôme Controlling NDS HF
- > Spécialiste en comptabilité et gestion, cheffe de section adjointe (95%)
- > Langue maternelle allemande, très bonnes connaissances orales et écrites du français

2. Monsieur Alfred Cudré-Mauroux, né en 1954, domicilié à Mannens, marié, deux enfants :

- > Brevet de spécialiste en finance et comptabilité
- > Comptable et responsable administratif (80%)
- > Langue maternelle française, connaissances de l'allemand

La formation et l'expérience de ces candidats correspondent au profil recherché.

> **Eligibles**

Monsieur Serge Carrard, né en 1967, domicilié à Châtillon, marié, trois enfants :

- > Maître-agriculteur indépendant (70%)
- > Syndic de la Commune de Châtillon
- > Langue maternelle française, bonnes connaissances de l'allemand

Madame Ursula Eggelhöfer, née en 1953, domiciliée à St-Aubin, divorcée, un enfant :

- > Employée de commerce
- > Préretraîtée
- > Présidente du Conseil d'agglomération Fribourg
- > Langue maternelle allemande, très bonnes connaissances du français, bonnes connaissances de l'anglais, connaissances orales de l'italien

Mme Eggelhöfer et M. Collaud vivant en couple, l'élection de l'un deux entraîne de facto l'inéligibilité de l'autre au sein de la même autorité judiciaire (art. 16 al. 2 LJ).

Monsieur Pierre-André Lassueur, né en 1978, domicilié à Estavayer-le-Lac, marié, trois enfants :

- > Régulateur technique CFF (100%)
- > Langue maternelle française, connaissances de l'allemand

Monsieur Stéphane Mosimann, né en 1970, domicilié à Léchelles, marié, sans enfant :

- > Gestionnaire du commerce de détail, école de cadre
- > Conseiller communal et divers mandats liés à la construction-chantier pour les EMS du district de la Broye (30 – 40 %)
- > Langue maternelle française, connaissances scolaires de l'allemand

III. 3 assesseurs-es au Tribunal d'arrondissement de la Glâne

Domicile dans la circonscription judiciaire concernée (art. 7 al. 2 LJ). Maîtrise de la langue française avec des connaissances de la langue allemande.

Entrée en fonction : 20.05.2017
Assermentation : oui

> **Préavis favorable** (avec ordre de priorité)

1. Monsieur Christophe Girard, né en 1959, domicilié à Romont, marié, deux enfants :

- > Employé de banque, directeur adjoint (100%) (en préretraite dès le 01.05.2017)
- > Conseiller général de Romont
- > Membre de la Commission financière
- > Président de la Commission financière de la paroisse catholique de Romont
- > Langue maternelle française, bonnes connaissances de l'allemand, très bonnes connaissances de l'anglais

ET

Madame Maja Fontaine, née en 1975, domiciliée à Villarimboud, mariée, cinq enfants :

- > Agente du mouvement aux CFF
- > Collaboratrice spécialisée auprès de la Chancellerie fédérale, Berne (50%)
- > Bilingue français-allemand, bonnes connaissances de l'anglais

ET

Madame Muriel Joye, née en 1978, domiciliée à Villorsonnens, mariée, trois enfants :

- > Vendeuse, aide-soignante
- > Maman au foyer et concierge de l'école du village
- > Langue maternelle française, bonnes connaissances de l'allemand, connaissances de base de l'italien

La formation, l'expérience professionnelle, la disponibilité et/ou les compétences linguistiques de ces candidats constituent un avantage.

2. Mmes Nicole Dévaud , Cristina Dias Martins Marques, MM. Jeremy Fracheboud, Marc Jacquat, Régis Magnin, Mme Carolina Urbina Santa Cruz (à égalité selon ordre alphabétique)

Madame Nicole Dévaud, née en 1966, domiciliée à Villargiroud, mariée, deux enfants :

- > Agricultrice indépendante (70%)
- > Vice-syndic de Villorsonnens
- > Langue maternelle française

Madame Cristina Dias Martins Marques, née en 1974, domiciliée à Romont, mariée, deux enfants :

- > Brevet d'études professionnelles construction bâtiment béton armé, employée de commerce, esthéticienne, styliste ongulaire
- > Esthéticienne (20%)
- > Conseillère de paroisse
- > De nationalité portugaise avec permis d'établissement « C »
- > Bilingue portugais-français, bonnes connaissances de l'anglais

Monsieur Jeremy Fracheboud, né en 1982, domicilié à Torny-le-Grand, célibataire, sans enfant :

- > Bachelor en travail social
- > Animateur socioculturel (25%)
- > Langue maternelle française, bonnes connaissances de l'allemand, très bonnes connaissances de l'anglais

Monsieur Marc Jacquat, né en 1977, domicilié à Romont, célibataire, sans enfant :

- > Baccalauréat, Moniteur d'auto-école
- > Moniteur d'auto-école (100%)
- > Langue maternelle française, bonnes connaissances de l'allemand, et de l'anglais, connaissances de base de l'italien

Monsieur Régis Magnin, né en 1984, domicilié à Ursy, marié, deux enfants :

- > Agriculteur (60%)
- > Conseiller communal
- > Langue maternelle française, connaissances moyennes de l'allemand

Madame Carolina Urbina Santa Cruz, née en 1976, domiciliée à Billens, mariée, deux enfants :

- > Master en sciences sociales et bachelor en droit
- > Assistante sociale 60%
- > Bilingue français-espagnol, bonnes connaissances de l'allemand, connaissances de base de l'italien

IV. Assesseur-e à la Justice de paix de la Veveyse

Compétences en matière de gestion des biens (contrôle des comptes). Suffisamment de disponibilité. Maîtrise de la langue française avec des connaissances de la langue allemande.

Il n'y a pas d'obligation de domicile dans le district pour les assesseurs de justices de paix (art. 7 al. 2 LJ).

Entrée en fonction : 20.05.2017 ou date à convenir
Assermentation : oui

> **Préavis favorable** (avec ordre de priorité)

1. Monsieur Pierre-Henri Python, né en 1955, domicilié à Ecuwillens, divorcé, deux enfants :

- > Employée de commerce
- > Retraité (auparavant responsable administratif)
- > Langue maternelle française, bonnes connaissances de l'allemand, très bonnes connaissances de l'anglais, connaissances scolaires de l'italien

La formation, l'expérience et la disponibilité de ce candidat constituent un avantage.

2. Mmes Claudine Colliard et Séverine Maillard (à égalité selon ordre alphabétique)

Madame Claudine Colliard, née en 1969, domiciliée à La Verrerie, mariée, trois enfants :

- > Employée de commerce (au service du contentieux) (30 %)
- > Gestion administrative de l'exploitation agricole de son mari
- > Langue maternelle française, bonnes connaissances de l'allemand

Madame Séverine Maillard, née en 1976, domiciliée à St-Martin, mariée, trois enfants :

- > Employée de commerce
- > Indépendante, gérante d'un commerce d'alimentation (100%)
- > Langue maternelle française, connaissances scolaires de l'allemand, connaissances de base de l'italien

V. Vice-président-e de la Commission de recours de l'Université

Le-la vice-président-e est choisi-e parmi les juges professionnels (art. 47b nouveau de la loi sur l'Université)

Entrée en fonction : 01.08.2017
Assermentation : non

> **Préavis favorable**

Madame Géraldine Pontelli-Barras, née en 1981, domiciliée à Wünnewil, mariée, sans enfant :

> Juge au Tribunal des mesures de contraintes

Cette candidate, déjà magistrate, remplit les conditions de la fonction.

VI. Président/-e du Tribunal des prud'hommes de la Veveyse (10%)

Brevet d'avocat, licence ou master en droit et justifier de connaissances pratiques suffisantes pour l'exercice de la fonction. Maîtrise de la langue française avec de bonnes connaissances de l'allemand.

Entrée en fonction : dès élection par le Grand Conseil lors de la session 05.2017
Assermentation : oui

M. Romain Lang, né en 1984, domicilié à Fribourg, célibataire, sans enfant :

- > Avocat
- > Greffier-chef du Tribunal de la Veveyse
- > Langue maternelle française, très bonnes connaissances de l'allemand

Ce candidat remplit les conditions de la fonction.

Récapitulatif des candidatures préavisées favorablement par le Conseil de la magistrature

Tribunal d'arrondissement du Lac	
2 Assesseurs-es	Avec ordre de priorité 1. Daniel Bächler <u>et</u> Nicole Alexandra Piano Aeby 2. Reto Hauser, Petra Steiner (à égalité selon ordre alphabétique)

Tribunal d'arrondissement de la Broye	
1 assesseur-e profil technique	Avec ordre de priorité 1. Jennifer Renevey 2. Elian Collaud
1 assesseur-e profil économique	1. Irène Rüssi 2. Alfred Cudré-Mauroux

Tribunal d'arrondissement de la Glâne	
3 assesseurs-es	Avec ordre de priorité 1. Christophe Girard <u>et</u> Maja Fontaine <u>et</u> Muriel Joye 2. Nicole Dévaud, Cristina Dias Martins Marques, Jeremy Fracheboud, Marc Jacquat, Régis Magnin, Carolina Urbina Santa Cruz (à égalité selon ordre alphabétique)

Justice de paix de la Veveyse	
Assesseur-e	Avec ordre de priorité 1. Pierre-Henri Python 2. Claudine Colliard, Séverine Maillard (à égalité selon ordre alphabétique)

Commission de recours de l'Université	
Vice-président-e	Géraldine Pontelli-Barras

Tribunal des prud'hommes de la Veveyse	
Président-e (10%)	Romain Lang

Au nom du Conseil de la magistrature

Adrian Urwyler
Président



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Conseil de la magistrature CM
Justizrat JR

Liebfrauenplatz 8, 1701 Freiburg

T +41 26 305 90 20, F +41 26 305 90 23
www.fr.ch/jr

Stellungnahme vom 24. April 2017 zuhanden des Grossen Rates betreffend die Wahl in richterliche Funktionen

Einleitung

Der Justizrat hat folgende richterliche Ämter zur Bewerbung ausgeschrieben:

- > Beisitzer/in beim Bezirksgericht See (AB 10.03.2017)
- > 2 Beisitzer/innen beim Bezirksgericht Broye (AB 10.03.2017)
- > 3 Beisitzer/innen beim Bezirksgericht Glane (AB 10.03.2017)
- > Beisitzer/in beim Friedensgericht des Vivisbachbezirks (AB 10.03.2017)
- > Vizepräsident/in der Rekurskommission der Universität (interne Ausschreibung)

Anlässlich seiner Sitzung vom 24. April 2017 hat der Justizrat die eingegangenen Bewerbungen unter Berücksichtigung der verfassungsrechtlichen Kriterien geprüft, d.h. Ausbildung, Berufserfahrung sowie die persönlichen Qualitäten der Kandidatinnen und Kandidaten.

I. 2 Beisitzer/innen beim Bezirksgericht See

Wohnsitz im betreffenden Gerichtskreis (Art. 7 Abs. 2 JG). Beherrschen der französischen Sprache mit guten Deutschkenntnissen; gute Kenntnisse der Mundartsprache sind von Vorteil.

Amtsantritt : 01.01.2018
Vereidigung : ja

Gestützt auf den Antrag der betroffenen Behörde schlägt der Justizrat die Wahl von zwei neuen Beisitzer/innen vor.

> **Positive Stellungnahme** (nach Präferenz geordnet)

1. Herr Daniel Bächler, geboren 1957, wohnhaft in Courtaman, geschieden, ein Kind :

- > Zimmermann, Polizeischule Freiburg
- > Übersetzer bei der Kantonspolizei (100%)
- > Zweisprachig deutsch-französisch

UND

Frau Nicole Alexandra Piano Aeby, geboren 1971, wohnhaft in Murten, geschieden, ein Kind :

- > Handelsdiplom, Polizeiinspektorin, dipl. medizinische Sekretärin H+
- > Medizinische Sekretärin (50%)
- > Dreisprachig deutsch-französisch-italienisch

Die Sprachkenntnisse und die zeitliche Verfügbarkeit dieser Kandidatin und dieses Kandidaten sind ein Vorteil.

2. Herr Reto Hauser, Frau Petra Steiner (gleichgestellt, in alphabetischer Reihenfolge)

Herr Reto Hauser, geboren 1952, wohnhaft in Courtaman, ledig, kinderlos :

- > Bäcker-Konditor, Handelsdiplom
- > Vize-Oberamtmann des Seebezirks (100%)
- > Ersatzbeisitzer beim Bezirks- und beim Arbeitsgericht See (2003 bis 2007)
- > Deutsche Muttersprache, sehr gute Französischkenntnisse, Schulkenntnisse in Englisch

Frau Petra Steiner, geboren 1988, wohnhaft in Ried bei Kerzers, ledig, kinderlos :

- > Master of Law, Bachelor of Science in Business Law, KV-Angestellte
- > Fachkraft für Rückführungen beim Staatssekretariat für Migration (SEM) (100%) (baldige Reduktion auf 70-80%)
- > Deutsche Muttersprache, sehr gute Französisch- und gute Englischkenntnisse

II. 2 Beisitzer/innen beim Bezirksgericht Broye

Zwei Ämter mit folgenden Profilen :

- > Fachperson im Bereich Technik mit vertieften Kenntnissen im Bauwesen.
- > Fachperson im Wirtschaftsbereich, Buchhaltung mit höherer Ausbildung.

Wohnsitz im betreffenden Gerichtskreis (Art. 7 Abs. 2 JG). Beherrschen der französischen Sprache mit Kenntnissen der deutschen Sprache.

Amtsantritt : 01.06.2017 oder nach Vereinbarung
Vereidigung : ja

> Positive Stellungnahme

- **Profil Bereich Technik** (nach Präferenz geordnet)

1. Frau Jennifer Renevey, geboren 1986, wohnhaft in Ménières, ledig, kinderlos :

- > Selbständige Architektin und Innenarchitektin (100%)
- > Vorstandsmitglied Schweizer Heimatschutz
- > Französische Muttersprache, gute Deutsch- und Englischkenntnisse

2. Herr Elian Collaud, geboren 1950, wohnhaft in St-Aubin, Witwer, drei Kinder :

- > Mechaniker-Meister (Verwaltung von Bauprojekten)
- > Im Ruhestand
- > Französische Muttersprache, mündliche Kenntnisse in Deutsch

Die Ausbildung und die Erfahrung dieser Kandidatin und dieses Kandidaten entsprechen dem gesuchten Profil.

- **Profil Bereich Wirtschaft** (nach Präferenz geordnet)

1. Frau Irene Rüssi, geboren 1968, wohnhaft in Lully, verheiratet, ein Kind :

- > Eidg. dipl. Finanz- und Buchhaltungsfachfrau, Diplom Controlling NDS HF
- > Buchhaltungs- und Verwaltungsfachfrau, Adjunktin des Sektionschefs (95%)
- > Deutsche Muttersprache, sehr gute Französischkenntnisse in Wort und Schrift

2. Herr Alfred Cudré-Mauroux, geboren 1954, wohnhaft in Mannens, verheiratet, zwei Kinder :

- > Dipl. Finanz- und Buchhaltungsfachmann
- > Buchhalter und Administrationsleiter (80%)
- > Französische Muttersprache, Deutschkenntnisse

Die Ausbildung und die Erfahrung dieser Kandidatin und dieses Kandidaten entsprechen dem gesuchten Profil.

> **Wählbar**

Herr Serge Carrard, geboren 1967, wohnhaft in Châtillon, verheiratet, drei Kinder :

- > Selbständiger Meisterlandwirt (70%)
- > Gemeindepräsident von Châtillon
- > Französische Muttersprache, gute Deutschkenntnisse

Frau Ursula Eggelhöfer, geboren 1953, wohnhaft in St-Aubin, geschieden, ein Kind :

- > KV-Angestellte
- > Im vorzeitigen Ruhestand
- > Präsidentin des Agglomerationsrates Freiburg
- > Deutsche Muttersprache, sehr gute Französisch- und gute Englischkenntnisse, mündliche Kenntnisse in Italienisch

Frau Eggelhöfer und Herr Collaud leben in einer Lebensgemeinschaft. Die Wahl eines dieser beiden Kandidaten bedeutet de facto die Nichtwählbarkeit des anderen (Art. 16 al. 2 LJ).

Herr Pierre-André Lassueur, geboren 1978, wohnhaft in Estavayer-le-Lac, verheiratet, drei Kinder :

- > Technischer Planer SBB (100%)
- > Französische Muttersprache, Deutschkenntnisse

Herr Stéphane Mosimann, geboren 1970, wohnhaft in Léchelles, verheiratet, kinderlos :

- > Detailhandelsfachmann, Kaderschule
- > Gemeinderat und verschiedene Mandate im Zusammenhang mit dem Bau von Pflegeheimen für Betagte Personen im Broyebezirk (30 – 40 %)
- > Französische Muttersprache, Schulkenntnisse in Deutsch

III. 3 Beisitzer/innen beim Bezirksgericht Glane

Wohnsitz im betreffenden Gerichtskreis (Art. 7 Abs. 2 JG). Beherrschen der französischen Sprache mit Kenntnissen der deutschen Sprache.

Amtsantritt : 20.05.2017
Vereidigung : ja

> **Positive Stellungnahme** (nach Präferenz geordnet)

1. Herr Christophe Girard, geboren 1959, wohnhaft in Romont, verheiratet, zwei Kinder :

- > Bankangestellter, Stellvertretender Direktor (100%) (ab 1.05.2017 im vorzeitigen Ruhestand)
- > Mitglied des Generalrates von Romont
- > Mitglied der Finanzkommission
- > Präsident der Finanzkommission der katholischen Kirchgemeinde Romont
- > Französische Muttersprache, gute Deutsch- und sehr gute Englischkenntnisse

UND

Frau Maja Fontaine, geboren 1975, wohnhaft in Villarimboud, verheiratet, fünf Kinder :

- > Betriebsdisponentin SBB
- > Fachmitarbeiterin bei der Bundeskanzlei Bern (50%)
- > Zweisprachig französisch-deutsch, gute Englischkenntnisse

UND

Frau Muriel Joye, geboren 1978, wohnhaft in Villorsonnens, verheiratet, drei Kinder :

- > Verkäuferin, Pflegehelferin
- > Hauswartin an der Dorfschule und Hausfrau
- > Französische Muttersprache, gute Deutschkenntnisse, Grundkenntnisse in Italienisch

Die Ausbildung, die berufliche Erfahrung, die zeitliche Verfügbarkeit und/oder die Sprachkenntnisse dieser Kandidatinnen und dieses Kandidaten sind ein Vorteil.

2. Frau Nicole Dévaud , Frau Cristina Dias Martins Marques, Herr Jeremy Fracheboud, Herr Marc Jacquat, Herr Régis Magnin, Frau Carolina Urbina Santa Cruz (gleichgestellt, in alphabetischer Reihenfolge)

Frau Nicole Dévaud, geboren 1966, wohnhaft in Villargiroud, verheiratet, zwei Kinder :

- > Selbständige Landwirtin (70%)
- > Vize-Gemeindepräsidentin von Villorsonnens
- > Französische Muttersprache

Frau Cristina Dias Martins Marques, geboren 1974, wohnhaft in Romont, verheiratet, zwei Kinder :

- > Hochbaudiplom, KV-Angestellte, Kosmetikerin, Nagelstylistin
- > Kosmetikerin (20%)
- > Pfarreirätin
- > Portugiesische Staatsangehörige mit Niederlassungsbewilligung „C“
- > Zweisprachig portugiesisch-französisch, gute Englischkenntnisse

Herr Jeremy Fracheboud, geboren 1982, wohnhaft in Torny-le-Grand, ledig, kinderlos :

- > Bachelor in Sozialarbeit
- > Jugendarbeiter (25%)
- > Französische Muttersprache, gute Deutsch- und sehr gute Englischkenntnisse

Herrn Marc Jacquat, geboren 1977, wohnhaft in Romont, ledig, kinderlos :

- > Matura, Fahrlehrer
- > Fahrlehrer (100%)
- > Französische Muttersprache, gute Deutsch- und Englischkenntnisse, Grundkenntnisse in Italienisch

Herr Régis Magnin, geboren 1984, wohnhaft in Ursy, verheiratet, zwei Kinder :

- > Landwirt (60%)
- > Gemeinderat
- > Französische Muttersprache, gute Deutschkenntnisse

Frau Carolina Urbina Santa Cruz, geboren 1976, wohnhaft in Billens, verheiratet, zwei Kinder :

- > Master in Sozialwissenschaften, Bachelor in Rechtswissenschaften
- > Sozialarbeiterin 60%
- > Zweisprachig französisch-spanisch, gute Deutschkenntnisse, Grundkenntnisse in Italienisch

IV. Beisitzer/in beim Friedensgericht des Vivisbachbezirks

Fachkenntnisse im Bereich Vermögensverwaltung (Rechnungsprüfung). Ausreichende zeitliche Verfügbarkeit. Beherrschen der französischen Sprache mit Kenntnissen der deutschen Sprache.

Für die Beisitzer/innen der Friedensgerichte besteht keine Wohnsitzpflicht im betreffenden Gerichtskreis (Art. 7 Abs. 2 JG).

Amtsantritt : 20.05.2017 oder nach Vereinbarung
Vereidigung : ja

> **Positive Stellungnahme** (nach Präferenz geordnet)

1. Herr Pierre-Henri Python, geboren 1955, wohnhaft in Ecuwillens, geschieden, zwei Kinder :

- > KV-Angestellter
- > Im Ruhestand (vorher Administrationsleiter)
- > Französische Muttersprache, gute Deutsch- und sehr gute Englischkenntnisse, Schulkenntnisse in Italienisch

Die Ausbildung, die Erfahrung und die zeitliche Verfügbarkeit dieses Kandidaten sind von Vorteil.

2. Frau Claudine Colliard und Frau Séverine Maillard (gleichgestellt, in alphabetischer Reihenfolge)

Frau Claudine Colliard, geboren 1969, wohnhaft in La Verrerie, verheiratet, drei Kinder :

- > KV-Angestellte (Rechtsabteilung) (30 %)
- > Administrative Verwaltung des Landwirtschaftsbetriebes ihres Ehegatten
- > Französische Muttersprache, gute Deutschkenntnisse

Frau Séverine Maillard, geboren 1976, wohnhaft in St-Martin, verheiratet, drei Kinder :

- > KV-Angestellte
- > Selbständig, Leiterin eines Lebensmittelgeschäfts (100%)
- > Französische Muttersprache, Schulkenntnisse in Deutsch, Grundkenntnisse in Italienisch

V. Vizepräsident/in der Rekurskommission der Universität

Die Vizepräsidentin oder der Vizepräsident werden aus den Berufsrichterinnen und Berufsrichtern ausgewählt (Art. 47b des Gesetzes über die Universität).

Amtsantritt : 01.08.2017
Vereidigung : nein

> Positive Stellungnahme

Frau Géraldine Pontelli-Barras, geboren 1981, wohnhaft in Wünnewil, verheiratet, kinderlos :

> Richterin beim Zwangsmassnahmengericht.

Diese Magistratin erfüllt die Anforderungen des Amtes.

VI. Präsident/in des Arbeitsgerichts des Vivisbachbezirks (10%)
--

Anwaltspatent, Lizentiat oder Master der Rechte und ausreichende praktische Kenntnisse für die Ausübung der Funktion. Beherrschen der französischen Sprache mit guten Deutschkenntnissen.

Amtsantritt : mit Wahl durch den Grossen Rat anlässlich der Session 05.2017
Vereidigung : ja

Herr Romain Lang, geboren 1984, wohnhaft in Freiburg, ledig, kinderlos :

- > Rechtsanwalt
- > Chefgerichtsschreiber beim Bezirksgericht Vivisbach
- > Französische Muttersprache, sehr gute Deutschkenntnisse

Dieser Kandidat erfüllt die Anforderungen des Amtes.

Zusammenfassung der Kandidaturen mit positiver Stellungnahme des Justizrates

Bezirksgericht See	
2 Beisitzer/innen	Nach Präferenz geordnet 1. Daniel Bächler <u>und</u> Nicole Alexandra Piano Aeby 2. Reto Hauser, Petra Steiner (gleichgestellt, in alphabetischer Reihenfolge)

Bezirksgericht Broye	
1 Beisitzer/in Profil Bereich Technik	Nach Präferenz geordnet 1. Jennifer Renevey 2. Elian Collaud
1 Beisitzer/in Profil Bereich Wirtschaft	1. Irène Rüssi 2. Alfred Cudré-Mauroux

Bezirksgericht Glane	
3 Beisitzer/innen	Nach Präferenz geordnet 1. Christophe Girard <u>und</u> Maja Fontaine <u>und</u> Muriel Joye 2. Nicole Dévaud, Cristina Dias Martins Marques, Jeremy Fracheboud, Marc Jacquat, Régis Magnin, Carolina Urbina Santa Cruz (gleichgestellt, in alphabetischer Reihenfolge)

Friedensgericht des Vivisbachbezirks	
Beisitzer/in	Nach Präferenz geordnet 1. Pierre-Henri Python 2. Claudine Colliard, Séverine Maillard (gleichgestellt, in alphabetischer Reihenfolge)

Rekurskommission der Universität	
Vizepräsident/in	Géraldine Pontelli-Barras

Arbeitsgericht des Vivisbachbezirks	
Präsident/in (10%)	Romain Lang

Im Namen des Justizrates

Adrian Urwyler
Präsident

Annexe

Anhang

GRAND CONSEIL

Elections à des fonctions judiciaires

Préavis de la Commission de justice

Présidence : Nicolas Kolly

Vice-présidence : Antoinette de Weck

Membres : Francine Defferrard, Pierre Mauron, Elias Moussa, Marie-France Roth Pasquier, André Schneuwly

Elections à des fonctions judiciaires professionnelle et à titre accessoire

GROSSER RAT

Wahlen in Richterämter

Stellungnahme der Justizkommission

Präsidium: Nicolas Kolly

Vize-Präsidium: Antoinette de Weck

Mitglieder: Francine Defferrard, Pierre Mauron, Elias Moussa, Marie-France Roth Pasquier, André Schneuwly

Wahlen in hauptberufliche und nebenberufliche Richterämter

2 assesseurs-es
Tribunal d'arrondissement du Lac
Poste 1

2017-GC-74

7 membres s'expriment en faveur de M. Daniel Bächler.

Daniel BÄCHLER

2 Beisitzer/innen
Bezirksgericht See
Stelle 1

7 Mitglieder unterstützen die Bewerbung von Daniel Bächler.

Daniel BÄCHLER

2 assesseurs-es
Tribunal d'arrondissement du Lac
Poste 2

2017-GC-75

7 membres s'expriment en faveur de M^{me} Nicole Alexandra Piano Aeby.

Nicole Alexandra PIANO AEBY

2 Beisitzer/innen
Bezirksgericht See
Stelle 2

7 Mitglieder unterstützen die Bewerbung von Nicole Alexandra Piano Aeby.

Nicole Alexandra PIANO AEBY

<p>2 assessesurs-es Tribunal d'arrondissement de la Broye Poste 1 - profil technique</p> <p>7 membres s'expriment en faveur de M^{me} Jennifer Renevey.</p> <p>Jennifer RENEVEY</p>	2017-GC-76	<p>2 Beisitzer/innen Bezirksgericht Broye Stelle 1 - Profil Technik</p> <p>7 Mitglieder unterstützen die Bewerbung von Jennifer Renevey.</p> <p>Jennifer RENEVEY</p>
<p>2 assessesurs-es Tribunal d'arrondissement de la Broye Poste 2 - profil économique</p> <p>7 membres s'expriment en faveur de M^{me} Irene Rüsi.</p> <p>Irene RÜSSI</p>	2017-GC-77	<p>2 Beisitzer/innen Bezirksgericht Broye Stelle 2 - Profil Wirtschaft</p> <p>7 Mitglieder unterstützen die Bewerbung von Irene Rüsi.</p> <p>Irene RÜSSI</p>
<p>3 assessesurs-es Tribunal d'arrondissement de la Glâne Poste 1</p> <p>7 membres s'expriment en faveur de M. Christophe Girard.</p> <p>Christophe GIRARD</p>	2017-GC-78	<p>3 Beisitzer/innen Bezirksgericht Glâne Stelle 1</p> <p>7 Mitglieder unterstützen die Bewerbung von Christophe Girard.</p> <p>Christophe GIRARD</p>
<p>3 assessesurs-es Tribunal d'arrondissement de la Glâne Poste 2</p> <p>7 membres s'expriment en faveur de M^{me} Maja Fontaine.</p> <p>Maja FONTAINE</p>	2017-GC-79	<p>3 Beisitzer/innen Bezirksgericht Glâne Stelle 2</p> <p>7 Mitglieder unterstützen die Bewerbung von Maja Fontaine.</p> <p>Maja FONTAINE</p>
<p>3 assessesurs-es Tribunal d'arrondissement de la Glâne Poste 3</p> <p>7 membres s'expriment en faveur de M^{me} Muriel Joye.</p> <p>Muriel JOYE</p>	2017-GC-80	<p>3 Beisitzer/innen Bezirksgericht Glâne Stelle 3</p> <p>7 Mitglieder unterstützen die Bewerbung von Muriel Joye.</p> <p>Muriel JOYE</p>

Assesseur-e
Justice de paix de la Veveyse

2017-GC-81

Beisitzer/in
Friedensgericht des Vivisbachbezirks

7 membres s'expriment en faveur de M. Pierre-Henri Python.

7 Mitglieder unterstützen die Bewerbung von Pierre-Henri Python.

Pierre-Henri PYTHON

Pierre-Henri PYTHON

Vice-président-e
Commission de recours de l'Université

2017-GC-82

Vizepräsident/in
Rekurskommission der Universität

7 membres s'expriment en faveur de M^{me} Géraldine Pontelli-Barras.

7 Mitglieder unterstützen die Bewerbung von Géraldine Pontelli-Barras.

Géraldine PONTELLI-BARRAS

Géraldine PONTELLI-BARRAS

Président/-e 10%
Tribunal des prud'hommes de la Veveyse

2017-GC-83

Präsident/in 10%
Arbeitsgerichts des Vivisbachbezirks

Par 5 voix contre 1 et 1 abstention, une proposition de report de cette élection est refusée.

Mit 5 gegen 1 Stimme bei 1 Enthaltung wird ein Antrag auf Verschiebung dieser Wahl abgelehnt.

6 membres s'expriment en faveur de M. Romain Lang. Il y a 1 abstention.

6 Mitglieder unterstützen die Bewerbung von Romain Lang. 1 Mitglied enthält sich der Stimme.

Romain LANG

Romain LANG

Les dossiers des candidats-es éligibles sont à la disposition des députés-es pour consultation :

le mardi 16 mai 2017 (durant la séance du Grand Conseil) au bureau des huissiers à l'Hôtel cantonal.

Le 3 mai 2017

Die Unterlagen der wählbaren Bewerber/innen können von den Grossrätinnen und Grossräten eingesehen werden:

am Dienstag, 16. Mai 2017 (während der Sitzung des Grossen Rates), im Büro der Weibel im Rathaus.

Den 3. Mai 2017

Annexe

Anhang

GRAND CONSEIL

2017-GC-73

GROSSER RAT

2017-GC-73

Loi sur la justice - art. 91 al. 1, let. d^{bis}

Approbation de la prolongation du mandat de président ad hoc à 60% des Tribunaux d'arrondissement de la Broye et de la Gruyère de Michel Morel

Préavis de la Commission de justice

Présidence : Nicolas Kolly

Vice-présidence : Antoinette de Weck

Membres : Francine Defferrard, Pierre Mauron, Elias Moussa, Marie-France Roth Pasquier, André Schneuwly

La Commission de justice

approuve

à l'unanimité la prolongation du mandat ad hoc de Michel Morel et invite le Grand Conseil à en faire de même.

Le 3 mai 2017

Justizgesetz - Art. 91 Abs. 1, Bst. d^{bis}

Genehmigung der Verlängerung des Mandats von Michel Morel als Ad-hoc-Präsident zu 60% der Bezirksgerichte Broye und Greyerz

Stellungnahme der Justizkommission

Präsidium: Nicolas Kolly

Vize-Präsidium: Antoinette de Weck

Mitglieder: Francine Defferrard, Pierre Mauron, Elias Moussa, Marie-France Roth Pasquier, André Schneuwly

Die Justizkommission

genehmigt

die Verlängerung des Ad-hoc-Mandats von Michel Morel einstimmig und lädt den Grossen Rat ein, sie ebenfalls zu genehmigen.

Den 3. Mai 2017